

ONECONCEPT

Air Cube

Luftkühler

Air Cooler

Rafraichisseur d'air

Refrigerador de aire

Raffrescatore evaporativo

10035826

10035827

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Bedienung	7
Verwendung der Kühlfunktion	8
Reinigung und Pflege	9
Hinweise zur Entsorgung	10
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	11

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10035826, 10035827
Stromversorgung	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	65 W
Kapazität des Wassertanks	3,0 Liter

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

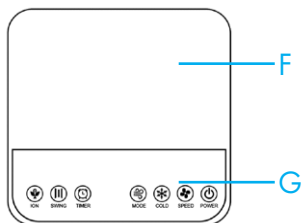
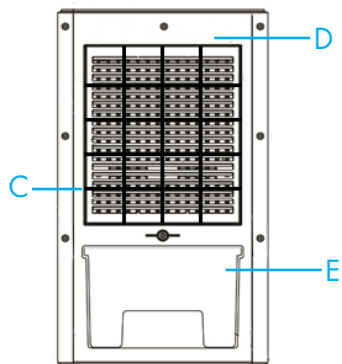
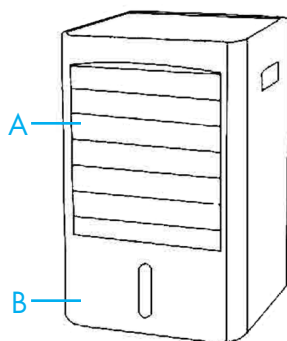
SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen..
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. (220-240 V~ 50-60 Hz). Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen und scharfkantigen Gegenständen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich und decken Sie es auch nicht mit anderen Gegenständen oder Stoffen ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass keiner darüber fällt oder daran hängen bleibt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
- Versichern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und fassen Sie auch den Stecker und das Kabel nicht mit nassen Händen an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Benutzen Sie das Gerät nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in die Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Vorhängen, Gardinen, Tischdecken oder ähnlichen Textilien. Sie könnten in den Lüfter gezogen werden und diesen beschädigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, wie Badezimmern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor die Räder montiert sind oder wenn es

auf der Seite liegt.

- Wickeln Sie das Kabel vor dem Gebrauch komplett ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät gerade steht.
- Während des Betriebs befeuchtet das Gerät die Umgebungsluft. Vermeiden Sie jedoch zu hohe Luftfeuchtigkeit. Wir empfehlen Ihnen eine Luftfeuchtigkeit zwischen 40-50 %. Zu hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Schimmel oder gesundheitlichen Problemen führen.
- Stellen Sie das Gerät nur auf Untergründe, die unempfindlich gegenüber Nässe und hoher Luftfeuchtigkeit sind. Es kann immer mal vorkommen, dass beim Ein- und Ausbau des Wassertanks ein paar Tropfen danebengehen. Sollte das der Fall sein, wischen Sie die Wassertropfen umgehend weg.
- Wechseln Sie das Wasser im Tank spätestens nach 3 Tagen.

GERÄTEÜBERSICHT



A handbedienter Lamellenrahmen

B vordere Abdeckung

C Filter

D hintere Abdeckung

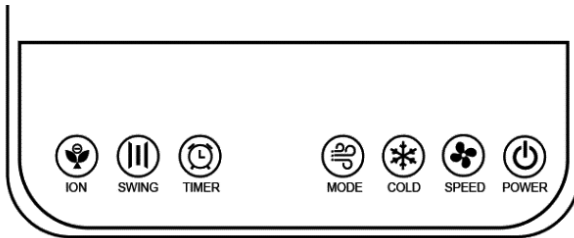
E Wassertank

F Obere Abdeckung

G Bedienfeld

H Eisbehälter

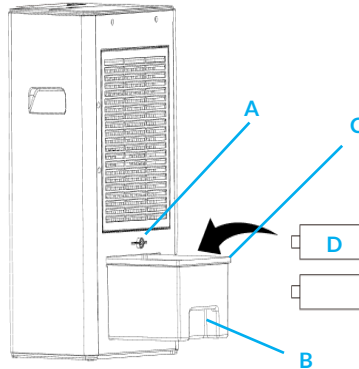
BEDIENUNG



1. **POWER (Ein/Aus):** Drücken Sie zum Einschalten/ Ausschalten des Geräts die Taste POWER. Wenn das Gerät während der Kühlfunktion ausgeschaltet wird, verzögert sich das Ausschalten um 3 Minuten, damit der feuchte Filter getrocknet werden kann.
2. **SPEED (Ventilatorstufe):** Durch mehrfaches Drücken der Taste SPEED, wird die Geschwindigkeit in der nachfolgenden Reihenfolge eingestellt: NIEDRIG → MITTEL → HOCH (→ NIEDRIG → ...)
3. **COLD (Kühlfunktion):** Drücken Sie zum Starten der Kühlfunktion die Taste COLD. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
4. **MODE (Modusauswahl) :**Drücken Sie zur Modusauswahl mehrfach die Taste MODE. Das entsprechende Symbol leuchtet auf. Die Modi werden in der nachfolgenden Reihenfolge durchlaufen: Normal → Sleep → Normal usw.)
5. **TIMER (Ausschalt-Timer):** Mit dem Timer kann die Zeit bis zum automatischen Ausschalten des Geräts eingestellt werden. Durch mehrfaches Drücken der Taste TIMER, kann die Zeit nachfolgend ausgewählt werden: 1h → 2h → ...→ 12 → 0h (→ 1h → ...)
6. **SWING (Schwingfunktion):** Durch Drücken der Taste SWING wird das automatische horizontale Schwingen gestartet. Die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet auf. Wenn Sie die Taste erneut drücken wird das Schwingen gestoppt. Die entsprechende Leuchtanzeige erlischt.
7. **ION (Ionisierer):** Diese Funktion dient der Luftreinigung. Starten Sie die Funktion durch Drücken der Taste ION. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Funktion gestoppt.

VERWENDUNG DER KÜHLFUNKTION

1. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass das Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt ist. Wenn das Gerät auf einer schiefen Oberfläche steht, können Schäden auftreten. Zum Verstärken des Kühleffekts besteht die Möglichkeit, Eisbehälter oder Eiswürfel, wie in der Abbildung unten dargestellt, in den Wassertank zu legen



- A Drehen Sie am kleinen Knopf.
- B Ziehen Sie den Wassertank heraus.
- C Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser.
- D Legen Sie den Eisbehälter in den Wassertank.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich die Eisbehälter außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

2. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Standardsteckdose mit 220 – 240 V~. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
3. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste POWER ein.
4. Drücken Sie die Taste COLD.

Hinweis: Verwenden Sie die Kühlfunktion nur dann, wenn sich Wasser im Wassertank befindet, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Wenn Sie die Taste COLD drücken, beginnt die Wasserpumpe zu arbeiten und die vom Gerät abgegebene Luft wird kühler und feuchter.

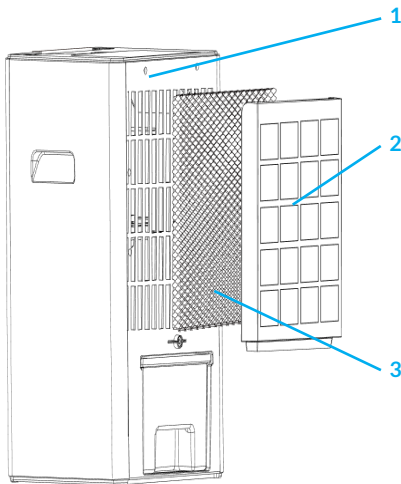
- Stellen Sie vor der Verwendung des Kühlmodus sicher, dass der Ablasstopfen des Wassertanks richtig fixiert ist. Befüllen Sie den Wassertank anschließend mit sauberem Wasser. Stellen Sie beim Einfüllen des Wassers sicher, dass sich der Wasserstand zwischen der Minimal- und der Maximalmarkierung befindet. Drücken Sie nach dem Einfüllen des Wassers die Taste COLD, um die Kühlfunktion zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Kühlfunktion zu beenden. Wenn Ihnen die vom Gerät

abgegebene Luft nicht kühl genug ist, können Sie einen Eiswürfel, wie in Schritt 1 dargestellt, in den Wassertank geben. Beachten Sie hierbei, dass der maximale Wasserstand nicht überschritten werden darf, da ansonsten Stromschlaggefahr besteht.

- Wenn Sie anstatt von Eiswürfeln den im Lieferumfang enthaltenen Eisbehälter verwenden möchten, beachten Sie, dass dieser vor dem Einlegen in den Wassertank für 1 – 2 Stunden im Gefrierschrank tiefgekühlt werden muss, um einen zusätzlichen Kühleffekt zu erzielen.
- Der Wassertank kann zur Reinigung oder zum Einfüllen von Wasser vollständig herausgezogen werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Entnahme von Staubschutz und Filter



1. Ziehen Sie die Sicherung des Staubschutzes mit den Händen herunter.
2. Entnehmen Sie den Staubschutz aus dem Gerät.
3. Der Filter kann nun entnommen werden.

Reinigung



WARNUNG

Stromschlaggefahr

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gebläse vor der Reinigung außer Betrieb. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gebläse vor der Reinigung außer Betrieb.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten (nicht tropfnassen) Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungs- und Scheuermittel.
- Lassen Sie den Innenraum (speziell für die Leiterplatte) nicht nass werden, da dies eine Gefahr darstellen könnte.
- Nach längerer Nutzungsdauer darauf achten, dass das Wasser im Tank mindestens einmal pro Woche durch frisches, sauberes Wasser ersetzt wird. Denken Sie auch daran, den Filter zu reinigen, indem Sie den Filter abschrauben und die Filterhalterung entfernen. Es sollte in einer milden Seifenlösung gereinigt und dann getrocknet werden, bevor der Filter ausgetauscht wird.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, vergewissern Sie sich, dass es aus der Steckdose gezogen ist, dass das Wasser gründlich abgelassen wird und dass es zur späteren Verwendung wieder in die Originalverpackung zurückgebracht wird.
- Versuchen Sie im Falle von Fehlfunktionen oder Zweifeln nicht, den Lüfter selbst zu reparieren, da dies zu Brandgefahr oder Stromschlag führen kann.


HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	14
Product Overview	16
Control Panel	17
Use Of Cooling Function	18
Cleaning and Care	19
Disposal Considerations	20

TECHNICAL DATA

Item number	10035826, 10035827
Rated Voltage & Frequency	220-240 V~ 50/60 Hz
Rated Power	65 W
Capacity of water tank	3.0 litres

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

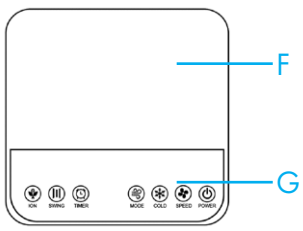
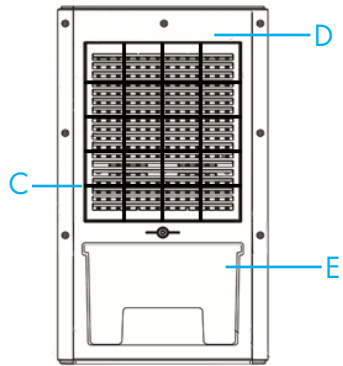
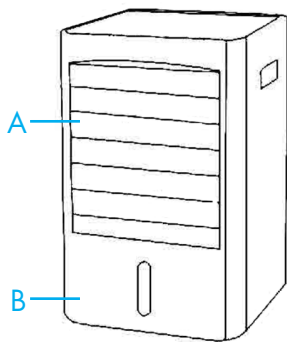
Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Connect to a main power supplier of 220-240V~ 50-60 Hz only.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- Do not place the cord under carpets. Do not cover the cord with small clothes, shirts or other similar elements. Place the cord away from traffic areas in order to avoid any risk of tripping over.
- Do not operate the appliance if the cable or plug damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Indoor use only.
- Do not cover the machine during using.
- Always operate on a stable flat horizontal surface.
- Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
- Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
- Do not leave this appliance unattended when it's in use. Turn off and disconnect the appliance when you leave the room for an extended period.
- Switch off the appliance and unplug from the mains socket when not in use, before filling, cleaning or other maintain.
- To disconnect the appliance, switch it "OFF", and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- Use the appliance only as described in this manual.
- Do not insert your fingers in the openings of the guard.
- Do not leave hair, tissue, tablecloths, clothes or curtains near all openings of the fan, they could be sucked into the fan and be taken within the internal moving parts that could cause injury or damage.
- Do not use the appliance in wet or damp locations such as bathrooms.
- Do not operate the appliance when it's not mounted on its wheels or if it's lying on the side.

- Make sure the cord is completely extended before use.
- Place the appliance on a flat horizontal surface. It must not be at an incline during use.
- When in operation, evaporative coolers moisturize the ambient air. Over-humidification of residential rooms should be avoided. Recommendation: 40–50 % relative humidity. (Excessive humidity of the air can damage the home and cause health problems.)
- The appliance may only be set up on water- and moisture-proof flooring materials (spilling some drops of water is unavoidable when the content of the tank is changed).
- With each and every change of tank content, completely remove residual water from the equipment. To prevent nucleation, remove residual water from the equipment and water tank every time after three days of use.

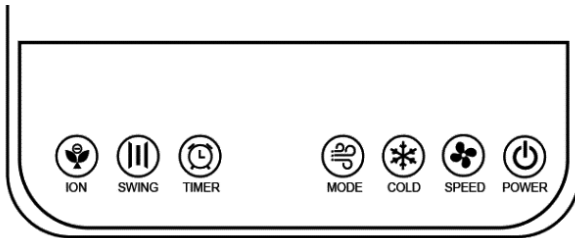
PRODUCT OVERVIEW



- A Manual louver frame
- B Front Board
- C Filter
- D Rear Board

- E Water tank
- F Top cover
- G Control Panel
- H Ice crystal box

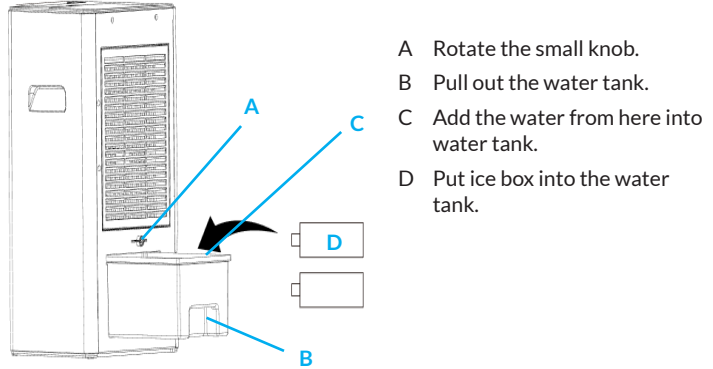
CONTROL PANEL



1. Touch **POWER** one time at any time, the product will be started/stopped working. But if in “COOL” function, when the product stopped will be delayed to shut down for about 3 minutes, to dry the wet filter.
2. **SPEED** : touch “SPEED” one time or more times, the wind speed is cycled as follows: LOW → MED → HIGH (→ LOW → ...)
3. **COLD**: touch “COLD”, cool function start work and indicator light will be light up.
4. **MODE** : when the product is in working, touch “MODE” one time or more times, the corresponding icon will be light up and the mode is cycled as follows: NORMAL → NATURAL → SLEEP (→ NORMAL → ...)
5. **TIMER** : when the unit is working, touch “TIMER” one time or more times, timer will be cycled as follows : 1h → 2h → ... → 12 → 0h (→ 1h →)
6. **SWING** : touch “SWING” one time or more times, automatic horizontal swing will be start or stop , corresponding indicator light will be on or off.
7. **ION** : touch “ION” one time , it can purify the air, touch the second time, this function will be off.

USE OF COOLING FUNCTION

1. When using the appliance, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline. If you need cooler more, add ice block into upper water slot, see following image:



- A Rotate the small knob.
- B Pull out the water tank.
- C Add the water from here into water tank.
- D Put ice box into the water tank.

Note: the ice box should be far way from children to avoid eating.

2. Insert the plug directly into a standard AC 220-240V socket-outlet. Be sure plug fits tightly into outlet.
3. POWER button
Press the button POWER to start the fan.
4. Press the COLD button.

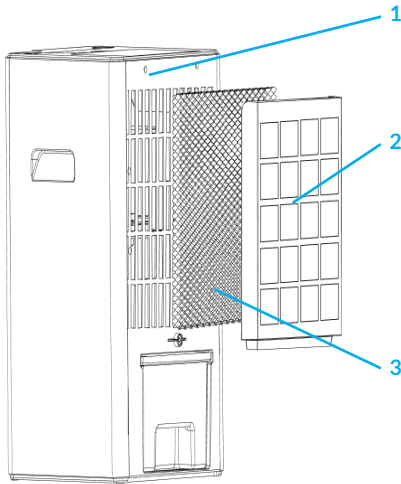
Note: Do not use this button without water, to avoid damage to parts. Press the button, the water pump start to work, the wind will be cooler and wet.

- Before operating the unit in Cold mode, make sure the escape valve for the water tank is properly fixed. Then proceed to add clean water into the water tank. While adding the water, make sure that you keep an eye on the water level indicator to make sure that you do not OVER or UNDER FILL the unit. Press the button Cold after you have added the water and the unit should commence to blow cooler air. When you press the button Cold again, it will stop working.
- If you find that the air after Step 1) is still not cold enough, you can add additional ice block into the water tank directly by opening the water tank cover. Be sure not to exceed the icebox capacity otherwise damage to the unit or electric shock may occur.

- If you wish to use an Ice box instead of ice block, just place it directly into the tank by opening the water door. It will be good cooling efficiency if you place it in your refrigerator and let the ice pack freeze for 1 to 2 hours.
- You may complete pull out water tank, then replace water in the water tank or clean water tank.
- To turn off the unit just Touch the POWER.
- To completely shut the unit off, touch POWER, and remove plug from the socket-outlet.

CLEANING AND CARE

How to knock down the dust-proof bracket and filter



1. Pull down the buckle of the dust-proof bracket with hands
2. Pull out the dustproof bracket.
3. Lift up the filter.

Cleaning



WARNING

Danger of electric shock

Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan blower to stop acting before cleaning it.
Do not immerse the unit in water.

- Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan blower to stop acting before clean it.
- Clean the external surfaces of the unit with a soft damp (not dripping wet) cloth.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Do not allow the interior (special for the PCB) to get wet as this could create a hazard.
- After extended periods of use, be sure to replace the water in the tank with fresh clean water at least weekly. Also remember to clean the filter by unscrewing the filter and removing the filter cradle. It should be cleaned in a mild soapy solution and then left to dry before replacing the filter.
- When the unit is not in use, make sure that it is unplugged from the wall socket, water is drained thoroughly and it is placed back into its original box for storage until later use.
- In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	22
Aperçu de l'appareil	24
Utilisation	25
Fonction rafraîchissement	26
Nettoyage et entretien	27
Informations sur le recyclage	28

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10035826, 10035827
Alimentation	220-240 V~ 50/60 Hz
Consommation	65 W
Capacité du réservoir d'eau	3,0 litres

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

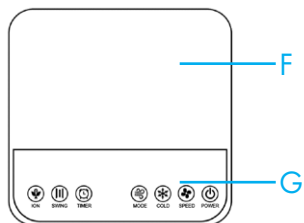
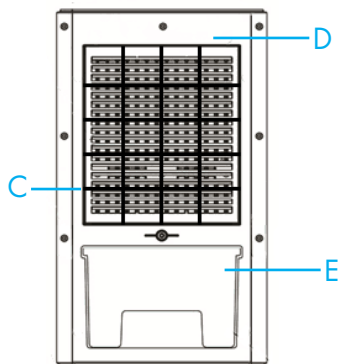
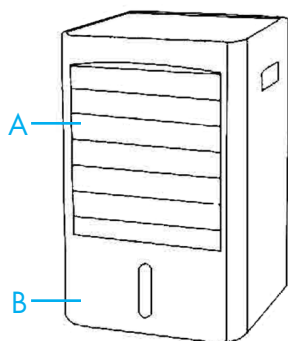
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez la tension sur l'étiquette de l'appareil avant utilisation. (220-240 V ~ 50-60 Hz). Ne connectez l'appareil qu'à des prises qui correspondent à la tension de l'appareil.
- Éloignez le câble des surfaces chaudes et des objets tranchants.
- Ne faites pas passer le cordon sous un tapis et ne le couvrez pas avec d'autres objets ou tissus. Posez le câble de manière à ce qu'il ne fasse tomber et n'accroche personne.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble ou sa fiche sont endommagés.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant d'insérer la fiche dans la prise.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne touchez pas la fiche et le câble avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Éteignez-le et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer ou de réparer l'appareil.
- Ne retirez pas la fiche de la prise par le câble, mais tirez sur la fiche elle-même.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ces instructions.
- N'insérez pas vos doigts ou objets dans les ouvertures de ventilation.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de rideaux, voilages, nappes ou textiles similaires. Ils pourraient être aspirés dans le ventilateur et l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides telles que les salles de bain.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir installé les roulettes ou avec l'appareil posé sur le côté.
- Déroulez complètement le cordon avant utilisation.
- Assurez-vous que l'appareil est vertical.
- L'appareil humidifie l'air ambiant pendant son fonctionnement. Cependant,

évituez une humidité excessive. Nous recommandons une humidité comprise entre 40 et 50 %. Une humidité excessive peut entraîner des moisissures ou des problèmes de santé.

- Placez l'appareil uniquement sur des surfaces insensibles à l'eau et à une humidité élevée. Il peut toujours arriver que quelques gouttes se renversent à l'installation et au retrait du réservoir d'eau. Si tel est le cas, essuyez immédiatement les gouttelettes d'eau.
- Changez l'eau du réservoir au plus tard au bout de 3 jours.

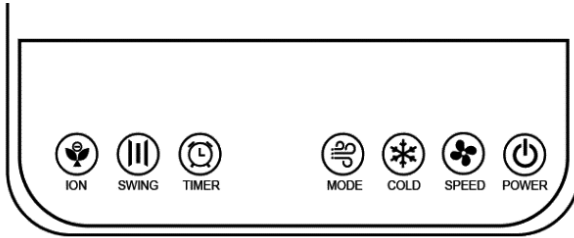
APERÇU DE L'APPAREIL



- A Cadre à lamelles à commande manuelle
- B Cache avant
- C Filtre
- D Cache arrière

- E Réservoir d'eau
- F Cache supérieur
- G Panneau de commande
- H Bac à glace

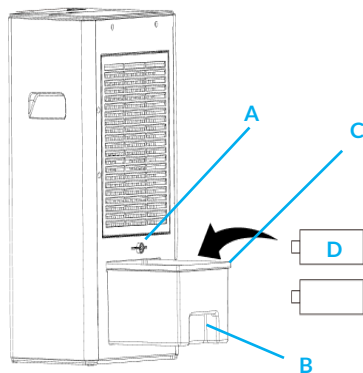
UTILISATION



1. **POWER (MARCHE/ARRÊT)** : Pour allumer / éteindre l'appareil, appuyez sur POWER. Si l'appareil est éteint pendant la fonction de rafraîchissement, l'arrêt est retardé de 3 minutes pour que le filtre humide puisse sécher.
2. **SPEED (vitesse de ventilation)** : Appuyez plusieurs fois sur SPEED pour régler la vitesse dans l'ordre suivant : BASSE → MOYENNE → ÉLEVÉE (→ BASSE → ...) SPEED
3. **COLD (fonction rafraîchissement)** : Pour démarrer la fonction de rafraîchissement, appuyez sur COLD. Le voyant correspondant s'allume.
4. **MODE (choix du mode)** : Pour sélectionner le mode, appuyez plusieurs fois sur MODE. Le voyant correspondant s'allume. Les modes s'exécutent dans l'ordre suivant : Normal → Veille → Normal etc..)
5. **TIMER (minuterie d'arrêt)** : La minuterie sert à régler la durée jusqu'à l'arrêt automatique de l'appareil. La durée est réglable en appuyant plusieurs fois sur TIMER : 1h → 2h → ...→12 → 0h (→ 1h → ...)
6. **SWING (fonction oscillation)** : L'oscillation horizontale automatique se lance en appuyant sur SWING. Le voyant correspondant s'allume. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'oscillation. Le voyant correspondant s'éteint.
7. **ION (Ioniseur)** : Cette fonction sert à purifier l'air. Démarrez la fonction en appuyant sur la touche ION. Appuyez à nouveau pour arrêter la fonction.

FONCTION RAFRAÎCHISSEMENT

1. Avant la mise en service, vérifiez que vous avez installé l'appareil sur une surface plane et stable. Des dommages peuvent survenir si l'appareil est placé sur une surface inclinée. Pour augmenter l'effet de rafraîchissement, vous pouvez placer des récipients à glace ou des glaçons dans le réservoir d'eau comme indiqué sur l'illustration ci-dessous



- A Tournez le petit bouton
- B Sortez le réservoir d'eau
- C Remplissez le réservoir avec de l'eau
- D Installez un récipient à glace dans le réservoir d'eau

Remarque : Assurez-vous que les bacs à glaçons sont hors de portée des enfants.

2. Insérez la fiche d'alimentation de l'appareil dans une prise 220-240 V ~ standard. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est correctement insérée.
3. Allumez l'appareil en appuyant sur POWER.
4. Appuyez sur COLD.

Remarque : N'utilisez la fonction de rafraîchissement que s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau pour éviter d'endommager l'appareil. Lorsque vous appuyez sur COLD, la pompe à eau se met en marche et l'air émis par l'appareil devient plus frais et plus humide.

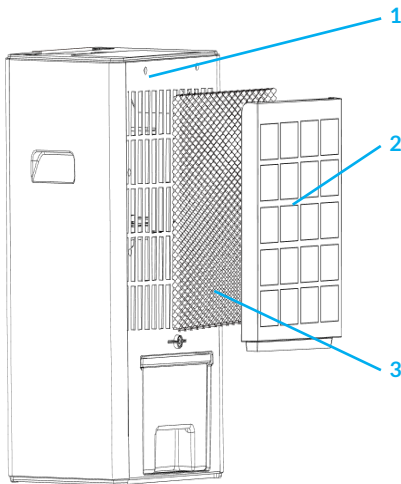
- Avant d'utiliser le mode rafraîchissement, vérifiez que le bouchon de vidange du réservoir d'eau est correctement fixé. Remplissez ensuite le réservoir avec de l'eau propre. Vérifiez que le niveau d'eau se situe entre les repères minimum et maximum. Après avoir rempli l'eau, appuyez sur COLD pour démarrer la fonction de rafraîchissement. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de rafraîchissement. Si l'air émis par l'appareil n'est pas assez froid pour vous, vous pouvez mettre un glaçon

dans le réservoir d'eau comme indiqué à l'étape 1. Veuillez noter que le niveau d'eau maximum ne doit pas être dépassé, sinon il y a un risque de choc électrique.

- Si vous souhaitez utiliser le bac à glaçons fourni à la place des glaçons, notez que celui-ci doit être placé au congélateur pendant 1 à 2 heures avant de le placer dans le réservoir d'eau afin d'obtenir un effet de refroidissement supplémentaire.
- Le réservoir d'eau se retire complètement pour le nettoyage ou pour le remplissage d'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retrait de la protection anti poussières et du filtre



1. Abaissez le verrou du cache anti-poussière avec vos mains.
2. Retirez le cache anti-poussière de l'appareil.
3. Le filtre peut maintenant être retiré.

Nettoyage



MISE EN GARDE

Risque de choc électrique

Retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise et laissez le ventilateur s'arrêter avant de le nettoyer.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

- Retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise et éteignez le ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide (non mouillé).
- N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents et des abrasifs.
- Ne laissez pas l'intérieur (en particulier pour le circuit imprimé) prendre l'eau car cela pourrait représenter un danger.
- Après une longue période d'utilisation, remplacez l'eau du réservoir par de l'eau fraîche et propre au moins une fois par semaine. N'oubliez pas de nettoyer le filtre en le dévissant et en retirant le porte-filtre. Nettoyez-le dans une solution savonneuse douce, puis séchez-le avant de remettre le filtre en place.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le, videz l'eau et remettez l'appareil dans son emballage d'origine pour une utilisation ultérieure.
- En cas de doute ou de dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même car cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad 30
 Vista general del aparato 32
 Utilización 33
 Función de refrigeración 34
 Limpieza y cuidado 35
 Retirada del aparato 36

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10035826, 10035827
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo	65 W
Capacidad del depósito de agua	3,0 litros

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

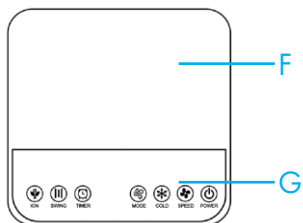
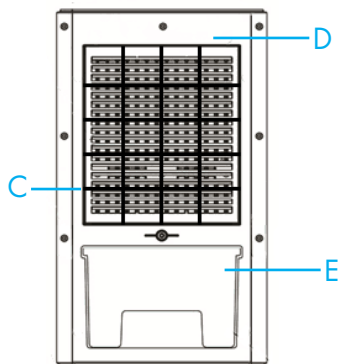
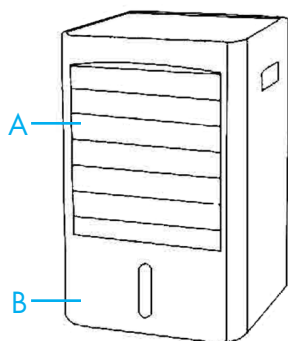
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. (220- 240 V~ 50-60 Hz). Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Mantenga alejado el cable de superficies calientes y objetos puntiagudos.
- No coloque el cable de alimentación bajo una alfombra ni lo tape con otros objetos o tejidos. Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo ni que quede colgando.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Utilice este aparato solamente en espacios interiores.
- No cubra el aparato.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable con las manos mojadas.
- No deje el aparato en marcha si no se encuentra bajo supervisión. Si no utiliza el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de limpiar o de realizar mantenimiento en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Utilice el aparato solamente según se describe en estas instrucciones.
- No encaje los dedos ni objetos en los orificios de ventilación.
- No coloque el aparato cerca de cortinas, manteles o textiles similares. Podrían ser succionados por los ventiladores y dañarlos.
- No utilice el aparato en espacios húmedos, como baños.
- No utilice el aparato antes de montar las ruedas o si está colocado de lado.
- Desenrolle el cable completamente antes de utilizar el aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté recto.
- Durante el funcionamiento, el aparato humedece el aire. Por ello, evite una humedad demasiado elevada. Le recomendamos una humedad entre 40-50 %. Demasiada humedad en el aire puede provocar moho o problemas

de salud.

- Coloque el aparato solamente en superficies que no sean sensibles a la humedad o a humedad elevada. Puede ocurrir que al montar y desmontar el depósito de agua caigan un par de gotas. Si este fuera el caso, seque inmediatamente las gotas de agua.
- Cambie el agua del depósito como muy tarde cada 3 días.

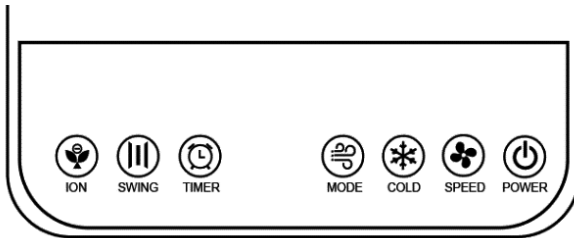
VISTA GENERAL DEL APARATO



- A Estructura de las lamas activable manualmente
- B Cubierta delantera
- C Filtro
- D Cubierta trasera

- E Depósito de agua
- F Cubierta superior
- G Panel de control
- H Acumulador de frío

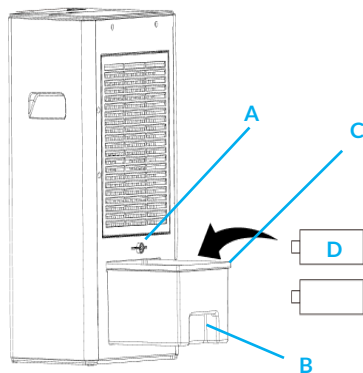
UTILIZACIÓN



1. **POWER (Encendido/Apagado):** Pulse el botón POWER para encender y apagar el aparato. Si el aparato se apaga durante la función de refrigeración, el apagado se pospone 3 minutos para que se pueda secar el filtro húmedo.
2. **SPEED (Nivel del ventilador):** Pulsando varias veces el botón SPEED, la velocidad se ajusta según el siguiente orden: BAJA → MEDIA → ALTA (→ BAJA → ...)
3. **COLD (Función de refrigeración):** Para iniciar la función de refrigeración, pulse el botón COLD. Se ilumina el indicador correspondiente.
4. **MODE (Selección de modo):** Para seleccionar el modo, pulse varias veces el botón MODE. El símbolo correspondiente se ilumina. Los modos aparecen según el siguiente orden: Normal → Sleep → Normal etc.
5. **TIMER (Temporizador de apagado):** Con el temporizador puede programar el tiempo tras el que el aparato se apagará automáticamente. Pulsando varias veces la tecla TIMER se puede seleccionar el periodo de tiempo según el siguiente orden : 1h → 2h → ...→12 → 0h (→ 1h → ...)
6. **SWING (Función de oscilación):** Pulsando el botón SWING se inicia automáticamente la oscilación horizontal. El indicador luminoso correspondiente se ilumina. Si pulsa de nuevo el botón, se desactiva la función de oscilación. El indicador luminoso correspondiente se apaga.
7. **ION (Ionizador):** Esta función se utiliza para purificar el aire. Inicie la función pulsando el botón ION. Pulsando otra vez el botón se detendrá la función.

FUNCIÓN DE REFRIGERACIÓN

1. Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie plana y estable. Si el aparato se sitúa en una superficie inclinada, pueden producirse daños. Para potenciar el efecto refrigerador, existe la opción de introducir en el depósito de agua un acumulador de frío de cubitos de hielo, tal y como se indica en la ilustración.



- A Gire el cierre pequeño.
- B Extraiga el depósito de agua.
- C Rellene el depósito con agua.
- D Introduzca el acumulador de frío dentro del depósito.

Nota: asegúrese de que los acumuladores de frío se sitúen fuera del alcance de los niños.

2. Conecte el enchufe del aparato a una toma de corriente estándar con 220 - 240 V~. Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado.
3. Encienda el aparato pulsando el botón POWER.
4. Pulse el botón COLD.

Nota: utilice la función de refrigeración solamente si hay agua en el depósito para evitar daños. Si pulsa el botón COLD, la bomba de agua se pone en marcha y el aire que emite el aparato será más frío y húmedo.

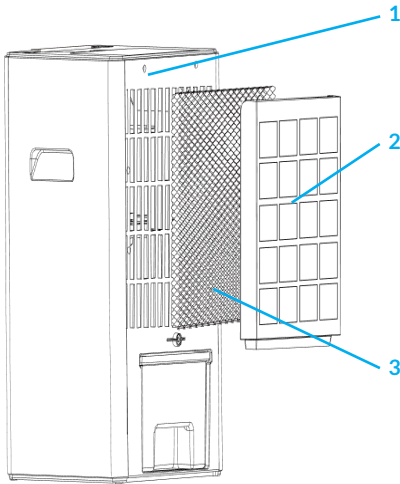
- Antes de utilizar el modo de refrigeración, asegúrese de que el tapón de desagüe del depósito de agua esté correctamente colocado. A continuación, llene el depósito con agua dulce. Durante el llenado del depósito, asegúrese de que el nivel de agua se sitúe entre las marcas mínima y máxima. Después de llenar agua, pulse el botón COLD para iniciar la función de refrigeración. Pulse de nuevo el botón para finalizar la función de refrigeración. Si el aire frío que emite el aparato no es suficiente, puede introducir cubitos de hielo dentro del depósito de agua como se indica en el paso 1. Tenga en cuenta que el nivel máximo de agua

no debe sobrepasarse para evitar riesgo de descarga eléctrica.

- Si en lugar de cubitos de hielo desea utilizar el acumulador de frío incluido, tenga en cuenta que antes de introducirlo en el depósito de agua es necesario congelarlo durante 1-2 horas en el congelador para lograr un efecto de refrigeración adicional.
- El depósito de agua puede extraerse completamente para limpiarse o para llenarlo de agua.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Desmontar la protección antipolvo y el filtro



1. Desplace hacia abajo el seguro del protector antipolvo usando las manos.
2. Desmonte la protección antipolvo del aparato.
3. Ahora puede retirar el filtro.

Limpeza



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica

Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y ponga fuera de servicio el ventilador antes de limpiarlo. No sumerja el aparato en agua.

- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y ponga fuera de servicio el ventilador antes de limpiarlo.
- Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño suave y húmedo (no goteando).
- No utilice productos químicos de limpieza, como limpiadores o productos abrasivos.
- No permita que el interior se moje (sobre todo la placa de control), pues puede suponer un peligro.
- Después de un periodo prolongado de uso, asegúrese de cambiar el agua del depósito al menos una vez por semana. Recuerde también limpiar el filtro desatornillándolo y retirando su soporte. Puede lavarse en una solución jabonosa y luego secarse antes de volver a colocarlo.
- Cuando no utilice el aparato, asegúrese de que esté desenchufado, de que se haya drenado toda el agua y de almacenarlo en su embalaje original para utilizarlo en un futuro.
- En caso de averías o problemas de funcionamiento, no intente reparar el aparato usted mismo, pues puede suponer peligro de incendio o descarga eléctrica.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	38
Descrizione del prodotto	40
Utilizzo	41
Funzione di raffreddamento	42
Pulizia e manutenzione	43
Smaltimento	44

DATI TECNICI

Numero articolo	10035826, 10035827
Alimentazione	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo	65 W
Capacità del serbatoio	3,0 litri

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

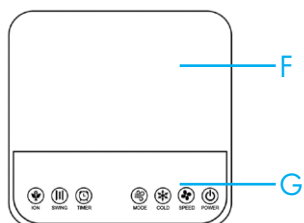
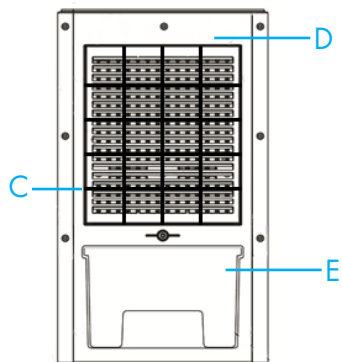
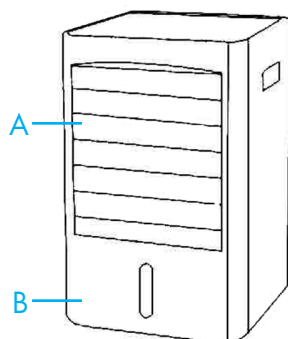
Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- I bambini non possono utilizzare il dispositivo senza la supervisione di un adulto.
- Prima dell'uso verificare la tensione sulla targhetta del dispositivo. (220-240 V~ 50/60 Hz). Collegare il dispositivo solo a prese elettriche che abbiano la stessa tensione del raffrescatore evaporativo.
- Tenere il cavo lontano da superfici bollenti e da oggetti con spigoli taglienti.
- Non far passare il cavo sotto a tappeti e non coprirlo con oggetti o tessuti. Posare il cavo in modo tale che nessuno ci inciampi o ci resti impigliato.
- Non usare il dispositivo se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati, vanno sostituiti dal produttore, da un'azienda autorizzata o da una persona qualificata.
- Usare il dispositivo solo in locali interni.
- Non coprire il dispositivo.
- Sistemare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di inserire la spina nella presa elettrica.
- Non usare il dispositivo con le mani bagnate e non toccare nemmeno il cavo e la spina.
- Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante il funzionamento. Spegnerlo e staccare la spina quando non viene utilizzato.
- Togliere la spina dalla presa elettrica prima di eseguire lavori di pulizia o di manutenzione sul dispositivo.
- Non togliere la spina dalla presa tirando dal cavo, ma tenerla ben salda con la mano.
- Utilizzare il dispositivo seguendo le istruzioni elencate nel manuale.
- Non inserire le proprie dita oppure oggetti nelle fessure dell'aria.
- Non posizionare il dispositivo vicino a tende, tendine, tovaglie o materiali tessili simili, perché potrebbero venire risucchiati dal ventilatore e danneggiarlo.
- Non usare il dispositivo in locali umidi come bagni.
- Non usare il dispositivo prima che siano state montate le rotelle o se giace di lato.

- Svolgere il cavo completamente prima di usare il dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia diritto.
- Durante il funzionamento il dispositivo umidifica l'aria. Evitare però un tasso d'umidità troppo elevato. Consigliamo un tasso tra 40-50 %. Un'umidità troppo elevata può comportare muffa o problemi di salute.
- Posizionare il dispositivo solo su superfici insensibili all'umidità. Può sempre capitare che durante l'inserimento e il disinserimento del serbatoio fuoriesca qualche goccia d'acqua. Se succede basterà toglierla con un panno.
- Sostituire l'acqua nel serbatoio al massimo dopo 3 giorni.

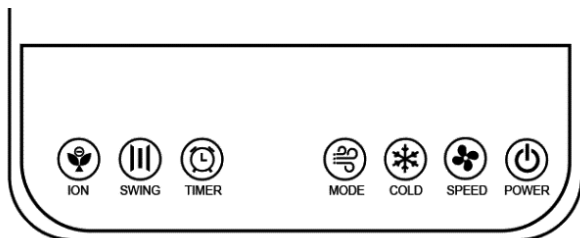
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- A Lamelle azionabili manualmente
- B Copertura frontale
- C Filtro
- D Copertura posteriore

- E Serbatoio
- F Coperchio superiore
- G Pannello di controllo
- H Portagiaccio

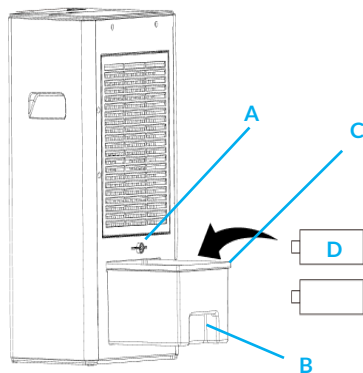
UTILIZZO



1. **POWER (on/off):** premere il tasto POWER per accendere/spegnere il dispositivo. Se lo si spegne durante la funzione di raffreddamento, lo spegnimento viene ritardato di 3 minuti, in modo tale che il filtro umido si asciughi.
2. **SPEED (livello ventilatore):** premendo più volte il tasto SPEED si imposta la velocità secondo la sequenza seguente: : BAJA → MEDIA → ALTA (→ BAJA → ...)
3. **COLD (funzione di raffreddamento):** premere il tasto COLD per avviare la funzione di raffreddamento. La spia corrispondente lampeggia.
4. **MODE (selezione modalità):** premere più volte il tasto MODE per selezionare la modalità. Il simbolo relativo lampeggia. Si scorrono le modalità nella sequenza seguente: Normal → Sleep → Normal etc.
5. **TIMER (timer di spegnimento):** con il timer si imposta l'ora fino allo spegnimento automatico del dispositivo. Premendo più volte il tasto TIMER si può selezionare l'ora : 1h → 2h → ...→12 → 0h (→ 1h → ...)
6. **SWING (oscillazione):** premendo il tasto SWING si avvia l'oscillazione orizzontale automatica. La spia corrispondente lampeggia. Premendo nuovamente il tasto si ferma l'oscillazione. La spia relativa si spegne.
7. **ION (ionizzatore):** questa funzione serve a purificare l'aria. Avviare la funzione premendo il tasto ION. Se si preme nuovamente il tasto, la funzione si ferma.

FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO

1. Prima della messa in funzione assicurarsi di sistemare il dispositivo su una superficie stabile e piana. Se dovesse trovarsi in pendenza potrebbero insorgere danni. Per sottolineare l'effetto di raffreddamento si possono deporre portaggiaccio o cubetti di ghiaccio nel serbatoio, come raffigurato nella figura sottostante.



- A Girare il pulsante.
- B Estrarre il serbatoio.
- C Riempire il serbatoio con acqua.
- D Inserire il portaggiaccio nel serbatoio.

Nota: assicurarsi che i portaggiaccio siano lontano dalla portata dei bambini.

2. Inserire la spina del dispositivo in una presa elettrica standard da 220 - 240 V~. Assicurarsi che la spina sia inserita bene.
3. Accendere il dispositivo premendo il tasto POWER.
4. Premere il tasto COLD.

Nota: utilizzare la funzione di raffreddamento solo quando c'è dell'acqua nel serbatoio per evitare danni al dispositivo. Quando si preme il tasto COLD, la pompa dell'acqua inizia a funzionare e l'aria emessa dal dispositivo diventa più fredda e umida.

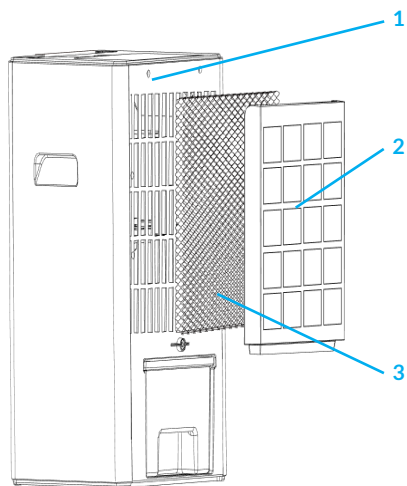
- Prima di usare la modalità di raffreddamento assicurarsi che il tappo di scarico del serbatoio sia ben inserito. Quindi riempire il serbatoio con acqua pulita facendo attenzione che il livello d'acqua si trovi tra la tacca del minimo e del massimo. Dopodiché premere il tasto COLD per avviare la funzione di raffreddamento. Premere nuovamente il tasto per interrompere il raffreddamento. non deve sobrepasarse para evitar riesgo de descarga eléctrica. Se l'aria emessa dal dispositivo non è abbastanza fredda, è possibile inserire un cubetto di ghiaccio nel serbatoio, come raffigurato nel punto 1. Assicurarsi di non superare la tacca di livello

massimo, altrimenti sussiste pericolo di folgorazione.

- Se invece dei cubetti di ghiaccio si preferisce usare il portaghiaccio fornito in dotazione, assicurarsi di averlo lasciato nel congelatore per almeno 1 - 2 ore prima di inserirlo nel serbatoio per conseguire un maggior effetto di raffreddamento.
- È possibile estrarre completamente il serbatoio per pulirlo o per riempirlo d'acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Come prelevare il filtro e il sistema di protezione dalla polvere



1. Estrarre manualmente il sistema di protezione dalla polvere.
2. Prelevare il filtro dal dispositivo.
3. Ora è possibile estrarre anche il filtro.

Pulizia

**AVVERTENZA****Pericolo di scossa elettrica**

Togliere sempre la spina dalla presa elettrica e non far funzionare il ventilatore prima di pulirlo. Non immergere il dispositivo in acqua.

- Togliere sempre la spina dalla presa elettrica e non far funzionare il ventilatore prima di pulirlo.
- Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno morbido e umido (non impregnato d'acqua).
- Non usare sostanze chimiche come detersivi e sostanze abrasive.
- Non bagnare il vano interno (in particolare per il circuito stampato), perché potrebbe costituire un pericolo.
- Se si usa il dispositivo a lungo assicurarsi di cambiare l'acqua nel serbatoio almeno una volta a settimana. Ricordarsi di pulire anche il filtro svitandolo e rimuovendo il supporto. Pulirlo in una soluzione blanda a base d'acqua e sapone e poi asciugarlo prima di sostituirlo.
- Quando il dispositivo non è in uso assicurarsi che la spina non sia inserita, che l'acqua sia stata scaricata e riporlo nella confezione originale.
- In caso di malfunzionamenti o dubbi, non cercare di riparare da soli il ventilatore, dato che potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

